TABAKALERA

HIRIKILABS

2014

HIRIKI-
LABS

HIRI LABORATEGIA
LABORATORIO CIUDADANO

www.tabakalera.eu
www.donostiasansebastian2016.eu

DONOSTIA 2016
SAN SEBASTIAN

TABAKALERA

HIRIKILABS

2014

HIRIKI-LABS

HIRI LABORATEGIA
LABORATORIO CIUDADANO

www.tabakalera.eu
www.donostiasansebastian2016.eu

DONOSTIA 2016 SAN SEBASTIÁN

HIRIKI-LABS 2014

HIRI LABORATEGIA
LABORATORIO CIUDADANO

Hirikilabs Tabakalerako Laborategien eta **Donostia Europako Kultur Hiriburua 2016**ren arteko proiektua da, azken honek Hirikia sistemaren bidez hartzen du parte ekimenean.

Hirikilabs es un proyecto de los Laboratorios de **Tabakalera** en colaboración con **Donostia / San Sebastián Capital Europea de la Cultura 2016,** a través de sus sistema Hirikia.

Hirikilabs laborategi hiritarra da, teknologia sozial eta kolaboratiboak lantzen dituena, eta mundu digitala, sorkuntza kolaboratiboa eta hiritarren jabetzea elkartzen dituzten jarduerak bultzatzen dituena.

Jakintza irekia bultzatzeko egiten dugu lan eta egindako guztiaren kodea partekatzen dugu. Teknologiaren demokratizazioak bizitzatik urrundu ordez, munduarekin konektatzen gaituela pentsatzen dugu, gure ekintzak aberastu egiten dituela, inguratzen gaituen errealitatea itxuraldatuz. Bat egiten dugu “zuk zeuk egin” eta “besteekin egin” filosofiekin, eta pertsona bakoitzak barruan *hacker* edo *maker* bat daramala uste dugu, egoera eta pertsona egokiekin topo eginez gero proiektu bat garatzeko ahalmena duena.

Hirikilabs es un laboratorio ciudadano que trabaja en el marco de las tecnologías sociales y colaborativas generando actividades que relacionan el mundo digital, la creación en colaboración y el empoderamiento ciudadano.

Trabajamos por el impulso del conocimiento abierto y compartimos el código de todo lo que hacemos. Nos gusta pensar que la democratización de las tecnologías no nos separa de la vida, sino que nos conecta con el mundo y enriquece nuestras acciones para transformar la realidad en la que vivimos. Conectamos con la filosofía del “hazlo tú mismo” y “hazlo con otros” pensando que dentro de cada persona hay un *hacker* o *maker*, un proyecto que desarrollar si se dan las condiciones o se conecta con las personas adecuadas.

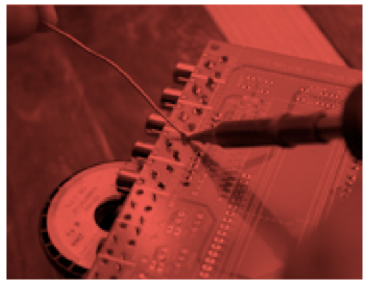
Hirikilabs edozeinentzat dago pentsatua, adin mugarik gabe eta beharrezko aurre-ezagutzarik gabe. Teknologiak beldurrik ematen ez duen lekua da, eta ez da beharrezkoa aditu bat izatea. Deskubritzeko, ikasteko eta elkarlanerako grina izatea da gakoa, eta proiektuak dira ikasketa-eremua. Horretaz gain, dagoeneko gai zehatzen inguruan lanean ari diren tokiko taldeentzako ere pentsatua dago Hirikilabs, leku baten beharrean dauden edota bere proiektuarentzat bultzadatxo bat eskertuko luketen horientzat.

Hirikilabs está pensado para todo el mundo, sin límite de edad o necesidad de conocimientos previos. Es un espacio donde la tecnología no asusta y no hace falta ser un/a experto/a. Pasión por descubrir, aprender y cooperar son la clave, y los proyectos, son el ámbito donde se desarrolla el aprendizaje. También está pensado para las comunidades que a nivel local ya están trabajando en torno a una temática concreta, pero que necesitan un espacio para el desarrollo o impulso a sus proyectos.

2014 urtean ondorengo hiru lan lerroak jorratuko ditugu:

- **Kultura librea edo kode irekikoa:** kultura errekurtso komun eta eskuragarri bezala ulertua, ezagutzaren gizartean sortu diren kultura ekoizteko modu berriei esker garatutako kontzeptua. Birnahasketa, p2p, elkarlana sareetan, eduki digitalen lizentzia motak, jabetza publikoa gisako gaiak jorratuko ditugu.
- **Artisau berriak** edo teknologia erabiliz uki daitezkeen gauzak egiten dituzten pertsonak, eskulangileen teknikak erabiltzen dituztenak, eta euren eskuak edo/eta fabrikazio digitaleko tresnak. Eskulangintza ideia hau programazioaren edo kode informatikoaren kodeari ere aplika dakioke. Programa horiek makina bat gauza egiteko aukera eskaintzen dute, errealitatearekin elkarreragina bilatzeko, esaterako. Eta sarri, kodea idazten duten pertsonek mundua eraldatzen eta hobetzen duten tresnak ere sortzen dituzte.
- **Ikaskuntza eremu berriak,** aro digitalean funtsezko diren gaitasunak lantzeko eta sarean ezagutza sortu eta hedatzen duten komunitateekin bat egiteko.

Hirikilabs komunitateentzako elkargunea da, non esandako arlo tematiko horien inguruan jarduera ezberdinak egiten diren eta baliabideak eskaintzen diren.



En 2014 abordaremos tres líneas de trabajo:

- **Cultura libre o de código abierto:** una visión de la cultura como un recurso común y accesible que ha florecido gracias a los nuevos modos de producción cultural que se dan en la sociedad del conocimiento. Trabajando temas como la remezcla, el p2p, la cooperación en redes, el licenciamiento de contenidos digitales, el procomún o el dominio público
- **Nuevos artesanos** o gente que hace cosas con la tecnología, cosas que “se pueden tocar”, utilizando sus manos, técnicas artesanales y/o herramientas de fabricación digital. Esta idea de artesanía también es aplicable al mundo de la programación o “el código” informático. Los programas nos permiten hacer cosas e interactuar con la realidad, y la gente que escribe este “código” es muchas veces creadora de herramientas que transforman y mejoran el mundo.
- **Nuevos espacios de aprendizaje,** donde se trabajan competencias clave de la era digital y que conectan con las comunidades de prácticas que comparten y generan conocimientos en red.

Hirikilabs es un lugar de encuentro para la comunidad, donde se desarrollan actividades en torno a estas tres líneas de trabajo y se facilitan recursos.

Alde batetik, Hirikilabsek lan-taldeak jarri ditu martxan arlo tematiko horiei begira, testuingurua aztertuz gai berrien ikerketak egiteko eta jarduera berriak proposatu eta bultzatzeko.

Bestetik, Hirikilabs asteko zenbait arratsaldetan irekita egongo da, (ikusi egutegi eta ordutegiak www.tabakalera.eu webgunean) komunitateen proiektuak garatzeko leku bat eskaini **(Hirikilabs Plaza)** eta teknologiaren, komunikazioaren eta sareen inguruan ikaskuntza bultzatzeko asmoarekin **(Hirikikas).**

Horretarako lekua laborategi txiki batekin, fabrikazio digitalerako tresnekin, elektronika-laborategi batekin eta bileretarako eta lanerako espazioekin hornitua dago, eta laguntza teknikorako langileak ere baditu.

Azkenik, Hirikilabsen lantegiak eta bestelako jarduera espezifikoak egingo dira.

Lekua bisitatzera eta jardueretan parte hartzera animatu nahi zaituztegu.

Por un lado, Hirikilabs ha activado grupos de trabajo vinculados a estas temáticas, con el objetivo de investigar en torno a las mismas a partir de un diagnóstico del contexto e impulsar el desarrollo de actividades.

Por otro, Hirikilabs se abrirá varias tardes por semana (consultar horarios en www.tabakalera.eu) con el objetivo de generar un espacio para el desarrollo de proyectos comunitarios que trabajen con las comunidades de prácticas digitales del territorio **(Hirikilabs Plaza)** e impulsar espacios de aprendizaje en torno a la tecnología, la comunicación y las redes **(Hirikikas).**

El espacio está equipado con un pequeño taller, herramientas de fabricación digital, un laboratorio de electrónica, espacio de reuniones y trabajo, y cuenta con personal técnico de apoyo.

Por último, en Hirikilabs se desarrollarán talleres y otros eventos específicos.

Os animamos a visitar el espacio y participar de las actividades.

Hirikilabs suhiltzaileen egoitza zaharrean dago, **Donostia Europako Kultur Hiriburua 2016**ren egungo egoitzan.

Hirikilabs se encuentra situado en el primer piso del antigua sede de bomberos de San Sebastián, actual sede de **Donostia / San Sebastián Capital Europea de la Cultura 2016.**

Programari, lekuari eta jarduerei buruzko informazio gehigo nahi izanez gero:

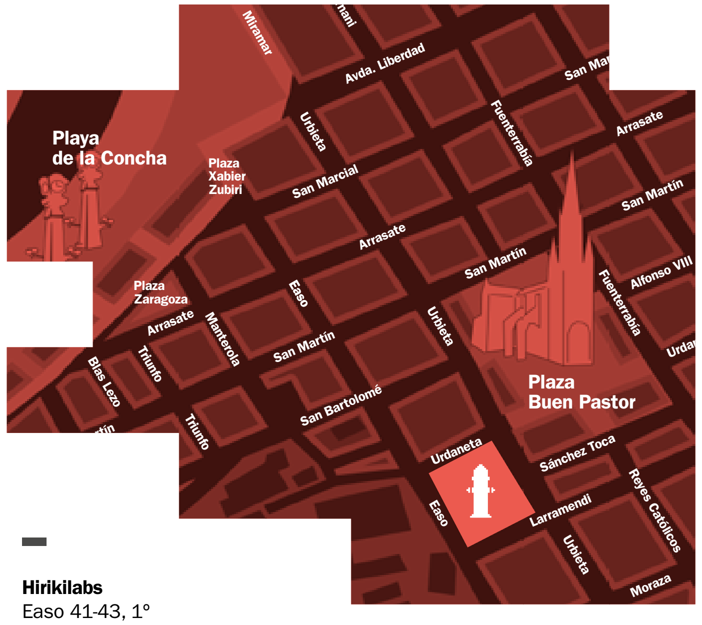
Puedes consultar más información sobre el programa, espacio y actividades en:

hirikilabs.tabakalera.eu
www.tabakalera.eu
hirikilabs@tabakalera.eu
@hirikilabs

TABAKALERA

TABAKALERA

HIRIKILABS



Hirikilabs
Easo 41-43, 1°
(Suhiltzaileen eraikin zaharra /
Antigua sede de bomberos)
20006 Donostia / San Sebastián

www.tabakalera.eu
www.donostiasansebastian2016.eu

DONOSTIA 2016 SAN SEBASTIÁN